

Los que Vienen a Oregón

Población nacida en el extranjero, 1850-2007 del
Censo de los Estados Unidos

La recopilación del número de inmigrantes nacidos en el extranjero incluyó una investigación de los datos archivados del censo que ha cambiado con el paso del tiempo. No es una ilustración perfecta de la inmigración, pero muestra las tendencias generales.

En el siglo 19, por ejemplo el censo dio una lista incompleta del lugar de nacimiento de los inmigrantes y tabuló mayoritariamente a la población blanca nacida en el extranjero. Luego la categorizaba de manera diferente. Esta gráfica utiliza una categorización moderna por regiones tal como el censo las divide ahora.

Para complicar el conteo:

- Algunos países han cambiado de nombre con el paso del tiempo.
- En general, para otros censos, los países que están en una de las regiones y tiene menos de 1000 se agregan al grupo "otros"
- Números despreciables de inmigración de algunos países no están incluidos en años posteriores.

Coming to Oregon

Foreign-born population, 1850-2007 from the U.S. Census

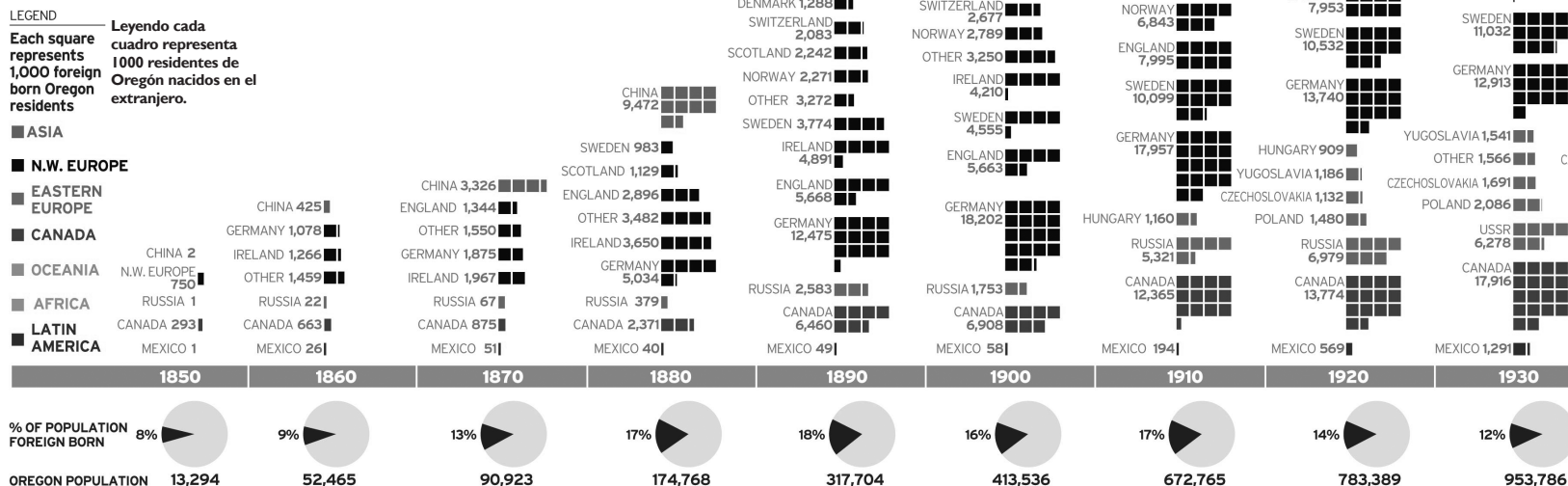
Compiling the count of foreign-born immigrants in Oregon included looking at archived census data that has changed over time. It's not a perfect picture of immigration, but it shows the general trends.

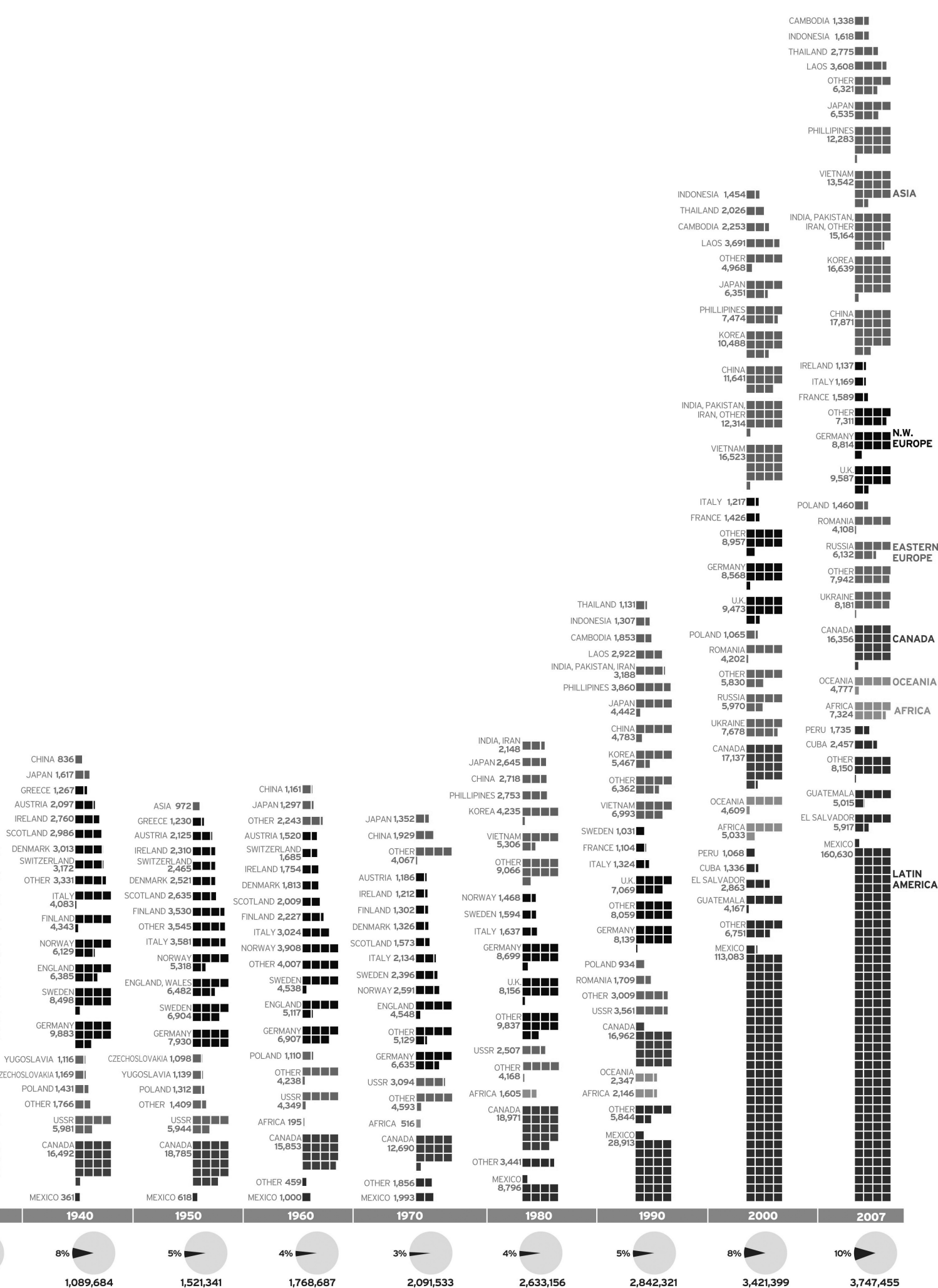
In the 19th century, for example, the census gave an incomplete list of immigrants' place of birth, and tabulated mostly the white foreign-born population. Later, it categorized them another way. This graphic uses modern categorization into regions as the census divides them now.

Complicating the count:

- Some countries changed names over time.
- In general, for later censuses, countries that fall into one of the regions and have less than 1,000 are added to "other."
- Insignificant immigration numbers of some countries are not included in later years.

GRAPHIC BY STEVE COWDEN, TEXT AND RESEARCH BY GOSIA WOZNIACKA/THE OREGONIAN





© 2009 The Oregonian. All rights reserved. Reprinted with permission.